

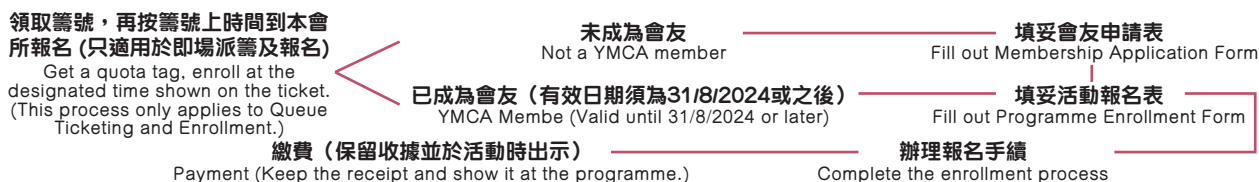
# 2024年暑期活動報名安排

## 2024 Summer Programmes Enrollment Schedule

### 1 重要日期 Important Dates

即場派籌及報名 Queue Ticketing and Enrollment	
19/5 (日)	<b>派籌時間</b> : 9:00am (150個籌號, 先到先得) Ticket Distribution Time : 9:00am (150 quota tags distributed on a first come, first served basis.) <b>報名時間</b> : 10:00am-5:00pm Enrollment Time : 10:00am-5:00pm
20-21/5 (一、二)	<b>派籌時間</b> : 2:00pm-9:00pm (50個籌號, 先到先得) Ticket Distribution Time : 2:00pm-9:00pm (50 quota tags distributed on a first come, first served basis.) <b>報名時間</b> : 2:15pm-9:00pm Enrollment Time : 2:15pm-9:00pm
公開報名 Public Enrollment	
22/5起 On and after 22/5	於當天起接受即場及網上報名 On-site and online enrollment will be accepted. 網上報名只限部份活動及正價收費 Online enrollment is only available for certain programmes and at regular prices.

### 2 即場報名流程 On-site Enrollment Process



### 3 報名詳情 Enrollment Details

成為YMCA會友 Become a Chinese YMCA of HK member

- 參加本會所活動/ 訓練程序必須成為本會會友, 會籍有效期必須在2024年8月31日或之後;  
To participate in any programmes or training courses, you must become a Chinese YMCA of HK member, and your membership must be valid until 31/8/2024 or later.
- 參加者如未滿6歲或逾24歲者, 須有最少1位6歲至24歲之家庭成員為本會會友;  
If the participant is under 6 years old or over 24 years old, at least one family member between 6 and 24 years old must be a Chinese YMCA of HK member.
- 會費只接受現金或八達通繳付;  
Membership fees can only be paid by cash or Octopus Card.
- 會費一經繳交, 在任何情況下, 均不能安排退款。  
Membership fees are non-refundable under any circumstances.

#### 報名注意事項 Enrollment Notes

- 參加者請預先填妥「2024暑期活動/ 訓練程序報名表」以辦理報名手續。參與家庭活動須於報名當日另行填寫「家庭活動報名表」。上述表格可於本會所網站: <http://jdc.ymca.org.hk/> 下載或於報名日當天索取;  
Participants are required to fill out the "2024 Summer Programmes/ Training Courses Enrollment Form" in advance to complete the enrollment process. For family activities/ programmes, an "Enrollment Form for Family Programme" must be filled out on the day of enrollment. The above forms can be downloaded from our website at <http://jdc.ymca.org.hk/> or obtained on the day of enrollment.
- 18歲以下參加者之申請表必須獲家長/ 監護人簽署作實;  
Applicants under 18 years old must have a parent/guardian sign the application form.
- 12歲以下參加者之申請表必須剔選接送安排的方法;  
Applicants under 12 years old must select a leave arrangement.
- 所有活動或訓練程序一經報名繳費作實, 恕不接受退款或轉換參加者;  
Once the enrollment procedures have been completed, no refunds or participant transfers will be accepted.
- 參加者請自行留意課程或活動時間, 本會所恕不作另行通知;  
Participants are responsible for keeping track of the schedule for the courses or programmes, and the Chinese YMCA of HK will not provide any additional notifications.
- 參加者出席活動/ 訓練程序時, 必須帶備收據以作檢查, 並請妥善保存收據, 直至活動或訓練程序結束;  
Participants must bring their receipts for inspection when attending programmes or training courses, and should keep them safe until the end of the programmes or training courses.
- 如本會所需取消或更改活動/ 訓練程序時, 參加者須於接獲通知後七天內攜同收據親臨本會所辦理退款手續 (入會費除外);  
If the Chinese YMCA of HK needs to cancel or change a programme or training course, participants must visit our centre to process a refund with their receipt within seven days after receiving notification (except for membership fees).
- 本會所保留隨時修訂以上細則之權利, 本會所將保留最終決定權。  
The Chinese YMCA of HK reserves the right to revise the above details at any time. In case of any disputes, the Chinese YMCA of HK reserves the right to make the final decision.

#### 繳費 Payment

- 參加者可以現金、八達通、支票、易辦事(EPS) (\$100或以上)、信用卡(VISA/MASTER) (\$200或以上) 繳交活動/ 訓練程序費用, 支票抬頭請寫: 「香港中華基督教青年會」或「Chinese YMCA of Hong Kong」。  
Participants can pay for programmes/training courses fees with cash, Octopus Card, cheque, EPS (for \$100 or more), or credit card (VISA/MASTER, for \$200 or more), please make the cheque payable to "Chinese YMCA of Hong Kong".